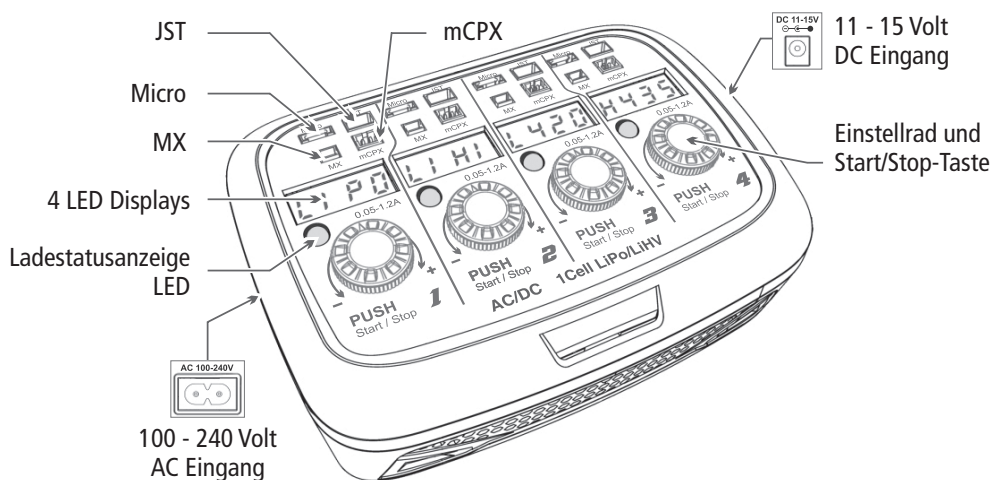




Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des HiTEC Multichargers X4 MICRO SE. Sie sind nun Besitzer eines hochwertigen und kompakten 4-fach Micro-Laders mit sehr einfacher Bedienstruktur. Vor dem erstmaligen Einsatz sollten Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wir hoffen Sie haben viele Jahre Freude mit Ihrem neuen Ladegerät.

Das X4 MICRO SE hat vier komplett identische, aber dennoch unabhängige Ladeausgänge mit je einer Ladeleistung von 5 Watt. Es können bis zu 4 Akkus gleichzeitig geladen werden und der Ladestrom kann wahlweise von 0,05 - 1,2A betragen. Die geladene Kapazität, der Strom und die Spannung werden während des Ladevorgangs auf dem Display des jeweiligen Kanals angezeigt.



Spezifikationen	
AC / DC Eingang	100-240V / 11-15V
Ladeleistung	4x 5,22W ± 10%
Ladestrom	0,05 - 1,2A ± 10%
Akku Typ	4x 1 Zelle LiPo / LiHV
Anschlussmöglichkeiten	Micro / JST / MX / mCPX
Arbeitstemperatur	0-50°C
Gewicht	245 g
Maße	130x94x50mm

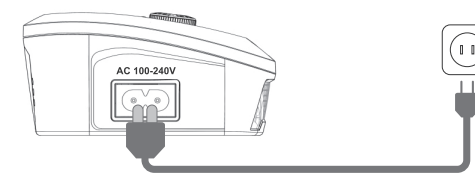
Besondere Merkmale

- Vier unabhängige Ladebuchsen
- Vier verschiedene Anschlussmöglichkeiten je Ausgang
- Vier unabhängige Ladeleistungen
- Vier unabhängige LED-Displays für Strom, Spannung und Kapazität
- LED und akustische Signale zeigen Ladestatus
- Ladestrom von 0,05 - 1,2A stufenlos einstellbarer
- AC oder DC Stromversorgung (Netz- oder Akkubetrieb)
- Maximale Sicherheit: Kurzschlusschutz, Überladungsschutz, Verpolschutz und DC-Eingangsspannungsschutz

Laden

Anschluss mit dem Netzkabel

1. Verbinden Sie das beiliegende Netzkabel mit dem Ladegerät.
2. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz (Steckdose 100-240 Volt).
3. Wenn Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz verbunden haben, blinken die vier LEDs einmal auf, gleichzeitig ist ein Ton zu hören und die Displays zeigen 8888. Danach ist Ihr X4 MICRO SE bereit.



Achtung: Jeder Ausgang kann nur einen Akku auf einmal laden!

Anschluss an eine Autobatterie

Anschluss mit dem beiliegenden 12V Anschlusskabel an eine Autobatterie



Fehlermeldungen

Wenn ein Fehler auftritt, blinkt die LED 2mal pro Sekunde & ein Signal ertönt. Nach ca. 10 Sekunden stoppt das Blinken und ein Fehlercode wird angezeigt.

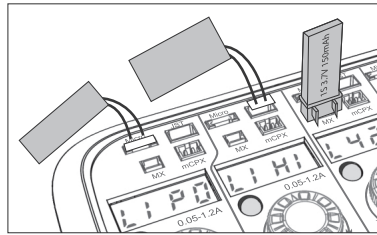
Fehlercode	Beschreibung
-11-	Der Akku ist kaputt oder die Spannung des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig, um einen sicheren Ladevorgang zu starten.
-22-	Die Polung des Akkus ist falsch.
-33-	Die Verbindung zum Akku wurde unterbrochen.
-44-	Kurzschluss oder Überladung des Akkus.
-55-	Die DC Eingangsspannung des Ladegerätes ist zu hoch oder zu niedrig.

Bedienung

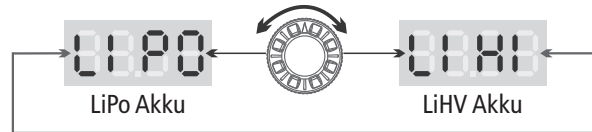
Anschluss mit dem Netzkabel

1. Verbinden Sie den Akku mit der dafür vorgesehenen Buchse am Ladegerät.

Hinweis: Achten Sie auf die richtige Polarität!



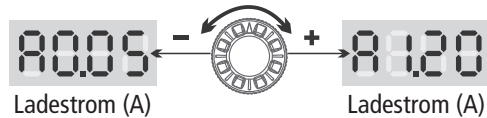
2. Wählen Sie den Batterietyp (LiPo / LiHV) durch Drehen des Einstellrads und bestätigen Sie diesen, durch kurzen Tastendruck auf das Einstellrad.



Durch kurzen Tastendruck auf das Einstellrad den Akkutyp bestätigen.

3. Wählen Sie den Ladestrom (0,05-1,2 A) mit Hilfe des Einstellrads.

Hinweis: Sie können den Ladestrom während des Ladevorgangs nicht mehr ändern.



Halten Sie das Einstellrad 3 Sekunden gedrückt

4. Halten Sie das Einstellrad 3 Sekunden gedrückt, um den Ladevorgang zu starten. Die zugehörige Status-LED leuchtet rot und ein langer Piepton ertönt zur Bestätigung.

5. Während des Ladevorgangs erscheint auf der Anzeige die Akkuspannung, den Ladestrom und die geladene Kapazität an.



6. Die LED leuchtet während des gesamten Ladevorgangs rot.
7. Halten Sie das Einstellrad während des Ladevorgangs 3 Sekunden lang gedrückt, um den Ladevorgang zu beenden. Die LED erlischt.
8. Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Status-LED grün, blinkt 5 mal und ein Piepton ist zu hören. Im Display wird „FULL“ (Voll) angezeigt.
9. Ziehen Sie den Akku ab. Bitte warten Sie 30 Sekunden bis die Anzeige „LIPO“ anzeigt. Nun ist der Kanal bereit für einen weiteren Ladevorgang.



Gewährleistungs- / Haftungsausschluss

Die Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG übernimmt keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG zur Leistung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, begrenzt auf den Rechnungswert der an dem Schadenstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten Warenmenge der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. Dies gilt nicht, soweit die MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haftet. Für unsere Produkte leisten wir entsprechend den derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen Gewähr. Wenden Sie sich mit Gewährleistungsfällen an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

- Unsachgemäßen Betrieb
- Falsche, nicht oder verspätet, oder nicht von einer autorisierten Stelle durchgeführte Wartung
- Falsche Anschlüsse
- Verwendung von nicht originale MULTIPLEX/HITEC-Zubehör
- Veränderungen / Reparaturen, die nicht von MULTIPLEX oder einer MULTIPLEX-Service-Stelle ausgeführt wurden
- Versehentliche oder absichtliche Beschädigungen
- Defekte, die sich aus der normalen Abnutzung ergeben
- Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen oder im Zusammenhang mit Komponenten anderer Hersteller.

Entsorgung



Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt, entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen, kommunalen Sammelstelle oder Recycling-Zentrum. Dies gilt für alle Länder der Europäischen Union sowie in anderen Europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem.

CE-Konformitätserklärung



Die Bewertung des Gerätes erfolgte nach europäisch harmonisierten Richtlinien. Sie besitzen daher ein Produkt, das hinsichtlich der Konstruktion die Schutzziele der Europäischen Gemeinschaft zum sicheren Betrieb der Geräte erfüllt. Die Konformitätserklärung des Gerätes kann bei der MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG angefordert werden.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten

Copyright Multiplex Modellsport 2015

Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten · Deutschland

Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 0
www.multiplex-rc.de

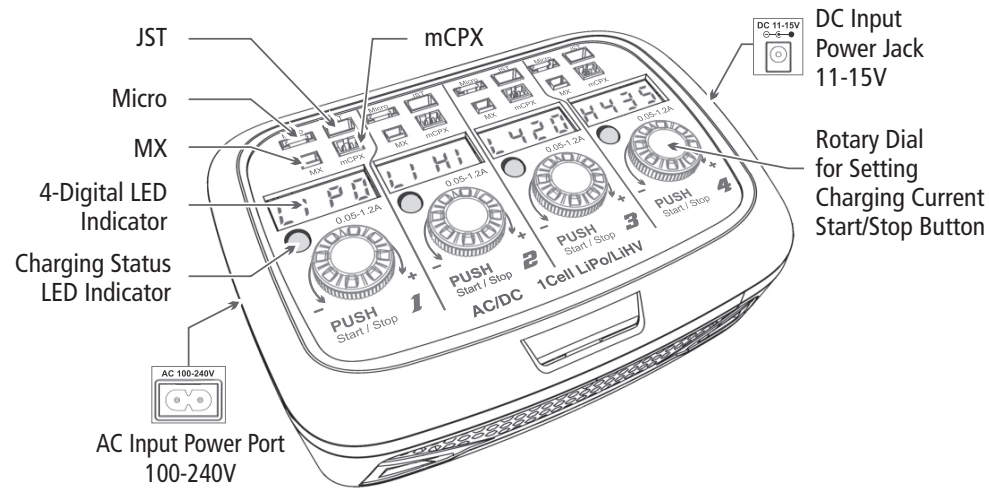


AC/DC 1 cell LIPO CHARGER
multicharger X4 MICRO SE

Introduction

Thank you for your choice of the HiTEC multicharger X4 MICRO SE. This unit is simple to use but its operation does require some knowledge on the part of the user. Please read this entire operating manual completely and attentively before using this product, as it covers a wide range of information on operating and safety.

The multicharger X4 MICRO SE employs the circuit that features four totally independent but identical power outputs which are powered 5W each. It is designed for charging single cell LiPo. Insert the battery lead to the right connector in each port, the charger will charge 4 batteries at the same time. And the charging current can be adjusted from 0.05 to 1.2A by dial, the charging capacity and cell voltage can be displayed in the digital LED indicator.



Specifikation	
AC / DC Input	100-240V / 11-15V
Charge circuit power	4x 5,22W ± 10%
Charge current range	0.05 - 1.2A ± 10%
Battery type	4x 1 Zelle LiPo / LiHV
Battery connector type	Micro / JST / MX / mCPX
Working temperature	0-50°C
Net weight	245 g
Dimension	130x94x50mm

Features

- Four independent ports can be used at the same time
- Four different kinds of battery connectors at each port
- Four independent functioning charging circuits
- Four independent digital LED Displays
- LED and audible sound indicate charging status
- Adjustable charging current from 0.05 to 1.2A
- AC/DC Dual Power Input
- Maximum protection: short circuit protection; over current protection; battery reverse polarity protection and DC input voltage protection

Charging

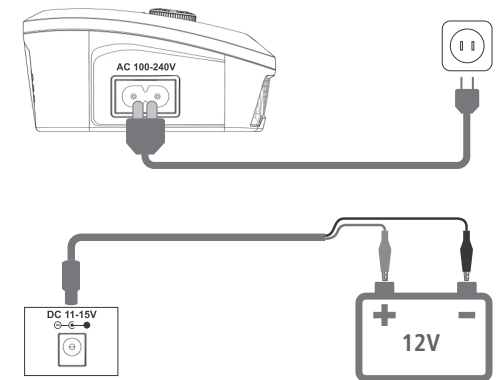
When using AC power source

1. Insert the AC power cord into the charger.
2. Insert the AC power cord into a wall socket (100-240V).
3. When charger is powered on, 4 status LEDs will blink once with one beep and all digital LED indicators will display 8888. After that, 4 LEDs will extinguish and all digital Displays will show the charging current which indicates the charger is ready to charge.

Caution: Each charging port can only charge one kind of battery at the same time.

When using 12V lead acid battery

Using DC cable attaching to car battery



Error messages

When there is an error, the LED will blink red twice per second with an audible sound. After ten times of blinking, the red LED will stay on and the digital LED will display the error code.

Error	Error Message
-11-	Dead cell or the voltage of the cell is either too high or too low for safe charging.
-22-	The battery polarity is connected incorrectly.
-33-	The battery connection is wrong.
-44-	Short circuit or over current in the battery.
-55-	The DC input voltage is either too high or too low.

Operating

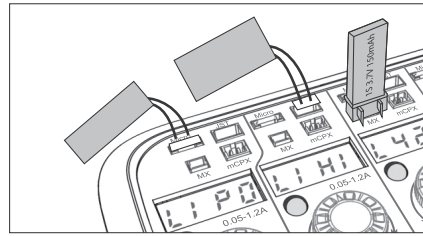
When using AC power source

1. Insert the battery lead to the right battery connector.

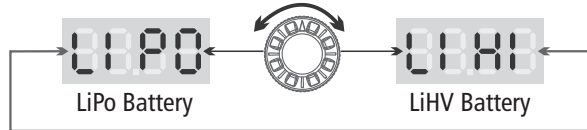
Note:

Please make sure insert the battery polarities correctly.

2. Select the battery type(LiPo/LiHV) by rotating the dial and press the dial once to confirm the battery type.

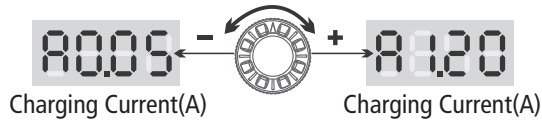


Press the dial once to confirm the battery type



3. Select the charging current (0.05-1.2A) by rotating the dial.

Note: You are not able to adjust the charging current during charging process.



Charging Current(A)

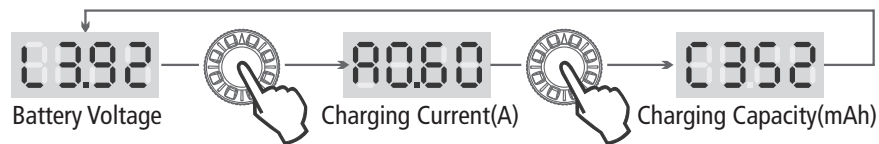
Charging Current(A)



Press and hold the dial for 3 seconds

4. Press and hold the dial for 3 seconds to start charging process. The related status LED will turn red with long beep.

5. During the charging process, the 4 digital LED will display battery voltage, charging current and charging capacity.



Battery Voltage

Charging Current(A)

Charging Capacity(mAh)



Voltage of LiPo Battery



Voltage of LiHV Battery



Charging Current



Charging Capacity

6. The LED will stay red during the whole charging process.
7. Press and hold the dial for 3 seconds during charging process to stop charging. The LED will turn off.
8. When the charging process is finished, the status LED turn green and blinks 5 times with audible sound. And the status LED stays green and the 4-digital LED will display "FULL".
9. Remove battery from the charger. Please wait 30 seconds and 4 digital LED will display "LIPO", the charger is ready for another charging process.



Guarantee / Liability Exclusion

The company MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG accepts no liability of any kind for loss, damage or costs which are due to the incorrect use and operation of this product, or which are connected with such operation in any way. Unless the law expressly states otherwise, the liability on the part of MULTI- PLEX Modellsport GmbH & Co.KG to pay damages, regardless of the legal argument employed, is limited to the invoice value of those products supplied by MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG which were directly involved in the event in which the damage occurred. This does not apply if liability is incurred according to statutory law on account of intentional or gross negligence.

We guarantee our products in accordance with the currently valid statutory regulations. If you wish to make a claim under guarantee, your initial course of action should always be to contact the dealer from whom you purchased the equipment.

The guarantee does not cover faults and malfunctions which are caused by the following:

- Incorrect or incompetent use
- Maintenance carried out incorrectly, belatedly or not at all, or not carried out by an authorised Service Centre
- Incorrect connections
- The use of accessories other than genuine MULTIPLEX items
- Modifications or repairs which were not carried out by MULTIPLEX or by an authorised MULTIPLEX Service Centre
- Accidental or intentional damage
- Defects due to normal wear and tear
- Operation of the unit outside the limits stated in the Specification

Disposal



This symbol means that it is essential to dispose of electrical and electronic equipment separately from the domestic refuse when it reaches the end of its useful life. Take your unwanted equipment to your local communal collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with separate waste collection systems.

CE Conformity Declaration



This device has been assessed and approved in accordance with European harmonised directives. This means that you possess a product whose design and construction fulfil the protective aims of the European Community designed to ensure the safe operation of equipment. If required, you can request MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG to supply a copy of the unit's Conformity Declaration. Please contact the company using the contact details at the foot of the page.

Errors and omissions excepted. Technical modifications reserved.

Copyright Multiplex Modellsport 2015

Duplication and copying of the text, in whole or in part, is only permitted with the prior written approval of Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 0
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten · Germany

www.multiplex-rc.de

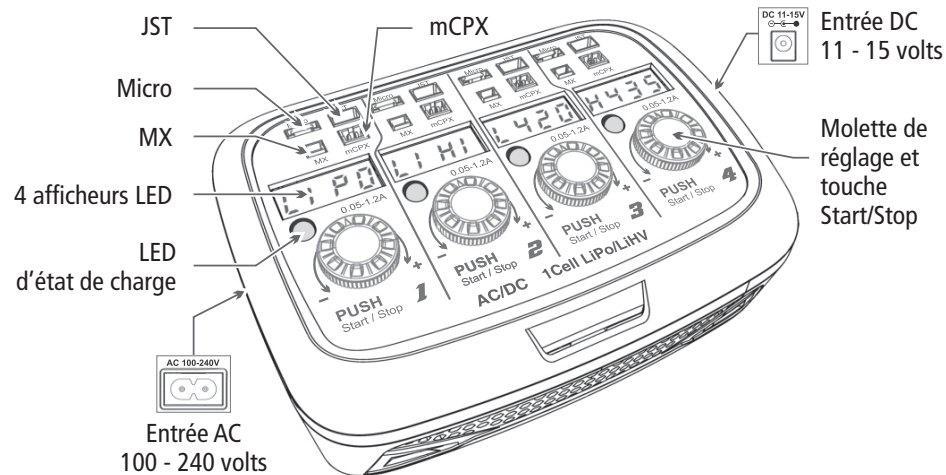


AC/DC 1 cell LIPO CHARGER
multicharger X4 MICRO SE

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre HiTEC Multicharger X4 MICRO SE. Vous possédez un micro-chargeur performant et compact à 4 sorties très simple dans son utilisation. Veuillez lire attentivement cette notice avant la première utilisation. Nous espérons que votre nouveau chargeur vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années.

Le X4 MICRO SE est doté de quatre sorties de charge identiques, mais indépendantes, délivrant chacune une puissance de charge de 5 watts. Il vous permet de recharger simultanément jusqu'à 4 accus avec un courant de charge réglable de 0,05 à 1,2 A. L'afficheur de chaque sortie indique la capacité chargée, l'intensité et la tension pendant la charge.



Spécifications

Entrée AC / DC	100-240 V / 11-15 V
Puissance de charge	4 x 5,22 W ± 10%
Courant de charge	0,05 - 1,2 A ± 10%
Type d'accu	4 x 1 cellule LiPo / LiHV
Connectiques	Micro / JST / MX / mCPX
Température de service	0 - 50°C
Poids	245 g
Dimensions	130 x 94 x 50 mm

1-00689

Sous réserve d'erreurs et de modifications © MULTIPLEX

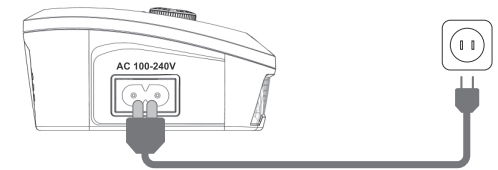
Caractéristiques particulières

- Quatre prises de charge indépendantes
- Quatre connectiques différentes par sortie
- Quatre puissances de charge indépendantes
- Quatre affichages LED indépendants indiquant l'intensité, la tension et la capacité
- Voyants LED et signaux sonores indiquant l'état de charge
- Courant de charge réglable en continu de 0,05 à 1,2 A
- Alimentation AC ou DC (sur secteur ou sur batterie)
- Sécurité maximale : Protection contre les courts-circuits, la surcharge, les inversions de polarité et la tension d'entrée DC

Charge

Raccordement au secteur

1. Connectez le câble secteur fourni au chargeur.
2. Connectez le câble au secteur (prise 100-240 volts).
3. Une fois le chargeur branché au secteur, les quatre LED clignotent une fois et un signal sonore retentit. Les afficheurs indiquent alors 8888. Le chargeur X4 MICRO SE est maintenant prêt.



Attention : chaque sortie ne peut recharger qu'un seul accu à la fois !

Raccordement à une batterie de voiture

Connectez le chargeur à une batterie de voiture à l'aide du câble de connexion 12 V



Messages d'erreurs

En cas de dysfonctionnement, la LED clignote 2 fois par seconde & un signal sonore retentit. Au bout d'env. 10 s, la LED arrête de clignoter et un code d'erreur s'affiche.

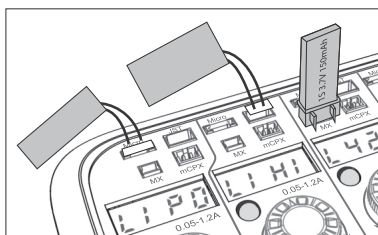
Code d'erreur	Description
-11-	L'accu est endommagé ou sa tension est trop élevée ou trop faible pour permettre le démarrage de la charge en toute sécurité.
-22-	Inversion des polarités de l'accu.
-33-	La connexion avec l'accu a été interrompue.
-44-	Court-circuit ou surcharge de l'accu.
-55-	La tension d'entrée DC alimentant le chargeur est trop élevée ou trop faible.

Mode d'utilisation

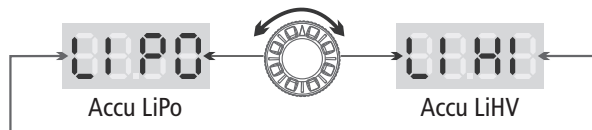
Raccordement au secteur

1. Connectez l'accu via la prise correspondante du chargeur.

Remarque : veillez à la bonne polarité !



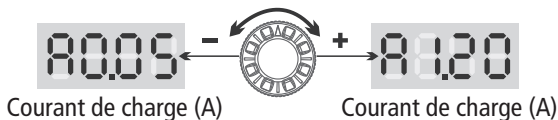
2. Sélectionnez le type d'accu (LiPo / LiHV) en tournant la molette de réglage puis confirmez en appuyant brièvement sur la touche de la molette.



Confirmez le type d'accu en appuyant brièvement sur la touche de la molette.

3. Sélectionnez le courant de charge (0,05 - 1,2 A) à l'aide de la molette de réglage.

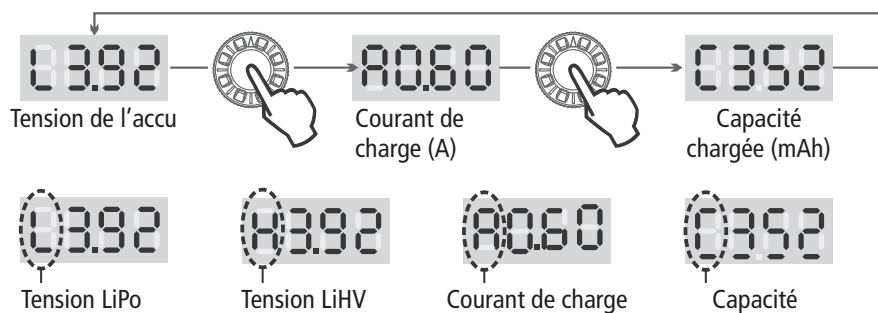
Remarque : le courant de charge ne peut pas être modifié pendant la charge.



Maintenez la molette enfoncée pendant 3 s

4. Pour lancer la charge, maintenez la molette enfoncée pendant 3 s. Le voyant LED correspondant s'allume en rouge et un signal sonore prolongé retentit pour confirmation.

5. Pendant la charge, l'afficheur indique la tension de l'accu, le courant de charge et la capacité chargée.



6. La LED reste allumée en rouge pendant tout le processus de charge.

7. Pour suspendre la charge, veuillez maintenir la molette enfoncée pendant 3 secondes. La LED s'éteint.

8. Lorsque l'accu est rechargé, le voyant LED passe au vert, clignote 5 fois et un signal sonore retentit. L'afficheur indique « FULL » (plein).

FULL

9. Débranchez l'accu. Attendez 30 secondes jusqu'à ce que l'afficheur indique « LIPO ». La sortie est maintenant prête pour recharger un autre accu.

Garantie / exclusion de responsabilité

La société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG décline toute responsabilité pour toute perte, tout dommage ou frais entraînés par une utilisation ou une exploitation non conforme ou toute conséquence de ceci. Dans la mesure autorisée par la loi, la responsabilité de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG se limite au versement de dommages-intérêts, pour quelque raison juridique que ce soit, limités au montant de la facture des biens immédiatement liés à l'événement dommageable de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. Ceci ne fait pas foi si la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG est soumise à une responsabilité illimitée liée à des prescriptions légales contraignantes suite à une négligence ou une faute grave. Nous assumons la garantie de nos produits, conformément aux dispositions légales faisant actuellement foi. Pour les problèmes de garantie, s'adresser au revendeur chez lequel a été acquis le produit. La garantie exclut les dysfonctionnements provoqués par les éléments suivants :

- Utilisation non conforme.
- Maintenance défectueuse, absente ou retardée, ou encore réalisée par une personne non autorisée.
- Défauts de raccordement.
- Utilisation d'accessoires autres que MULTIPLEX/HiTEC.
- Modifications/réparations non réalisées par MULTIPLEX ou un revendeur agréé MULTIPLEX.
- Dommages accidentels ou délibérés.
- Défaillances entraînées par une usure normale.
- Exploitation en dehors des spécifications techniques ou avec des composants d'autres fabricants.

Élimination



Ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez porter votre appareil au centre de collecte ou de recyclage local ou communal pour son élimination. Cette disposition est en vigueur dans tous les pays de l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés d'un système de tri sélectif.

Déclaration de conformité CE



L'évaluation de l'appareil a été réalisée selon des directives harmonisées au plan européen. Vous possédez donc un produit qui, d'un point de vue de la construction, satisfait aux objectifs de prévention des risques de l'Union européenne pour la sécurité de fonctionnement des appareils.

La déclaration de conformité de cet appareil peut être demandée auprès de MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques

Copyright Multiplex Modellsport 2015

Copie ou reproduction, même partielle, interdite sans l'autorisation écrite de Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten · Allemagne

Multiplex Service : +49 (0) 7252 - 5 80 93 0
www.multiplex-rc.de